

Konvertering fra costaricanske til norske studiepoeng

Ditt universitet i Costa Rica er [Universidad Internacional San Isidro Labrador](#), Costa Rica (UISIL). Dette er et internasjonalt anerkjent universitet som blant annet finnes på den såkalte [WHED](#)-listen. Alle som består eksamen får diplom og poeng fra UISIL. Alle grader (bachelor, master osv.) fra UISIL er godkjent i Norge. Dette betyr at dersom du tar en universitetsgrad ved UISIL, vil du også ha denne graden når du kommer tilbake til Norge.

Costaricanske studiepoeng i norsk bachelorgrad

De fleste norske studenter vil i tillegg kunne få et semester ved UISIL godkjent i Norge som valgfag i bachelorgrad ved et norsk universitet (frie emner, utveksling, emnegruppe, breddeår osv.). Du søker ditt norske universitet om dette. Enten i forkant av dine studier i Costa Rica eller i etterkant. For de fleste vil dette være uproblematisk. Universitetene sine godkjenninger av studier i utlandet avhenger mye av om bachelorgraden inkluderer valgfag. Sjansen for å få studiene dine ved UISIL godkjent i en norsk grad er svært gode om du skal fortsette på en bachelorgrad innen samfunnsvitenskap eller innen humaniora. Sjansene er mindre inn i en bachelorgrad der det er lite rom for valgfag og støttefag, f.eks. yrkesutdanninger som sykepleie, juss, mm.

Direktoratet for høyere utdanning og kompetanse (HK-dir)

[HK-dir](#) er et direktorat under Kunnskapsdepartementet som blant annet har som jobb å informere om og dokumentere godkjent utenlandsk utdanning når dette ikke gjøres av universiteter og høyskoler. HK-dir kan blant annet ta stilling til om studier fra utlandet kan godkjennes som likestilt med norsk høyere utdanning. Kravet er tilsynelatende enkelt: «Dersom et utenlandsk studietilbud i sin helhet kan inngå i en grad i vertslandet - og tilbudet er over [GSU-kravet](#) - er studiet, slik dagens regelverk er, godkjennbart.» I praksis utelukker dessverre kravet at man kan studere spansk som fremmedspråk i et spansktalende land. Studiene ved UISIL er ikke HK-dir-godkjente fordi de ikke er obligatoriske for Costaricanske studenter på andre året eller senere. Costarikanere kan spansk fra før! Paradokset er at man lettere får HK-dir-godkjenning for spanskstudier i land der man ikke snakker spansk.

I enkelte tilfeller hvor man skal bruke sine studier i utlandet i tillegg til en norsk grad, kan fremtidige arbeidsgivere rådføre seg med HK-dir. De fleste tilfellene gjelder lærere som ønsker å bruke spanskstudiene som formel undervisningskompetanse i spansk. Slik forespørsel til HK-dir er frivillig. Vi er av den oppfatning at de fleste arbeidsgivere vil forstå at spanskstudier fra internasjonalt godkjente universiteter som UISIL i spansktalende land som Costa Rica tilsvarer spanskstudier i Norge eller Sverige.

Studiepoeng vs. credits

I Norge følger universitetene EUs standard med [ECTS studiepoeng](#). Et studieår er 60 ECTS studiepoeng. Et semester er 30. I Costa Rica kalles studiepoeng «creditos». Lånekassen sier at et fulltidsemester i Costa Rica er 17 credits.

Ta kontakt med oss dersom du har spørsmål, eller dersom noe er uklart.

Kulturstudier 23-08-2023